

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> OC - Gestion matières dangereuses	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-14N334/A	<b>Date</b> 2014-05-15
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-14-N334	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-3-36302 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-15913	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-04-23	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-05-20</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3065-14N334/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3065-14-N334

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCL-3-36302

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1036

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas en lien au questions et remarques reçue en date du 15 mai 2014.**

**Question No.1 :**

Concernant les échantillons d'amiante qui seront à prélever, pouvez-vous préciser s'il s'agit d'un coût unitaire par phase analysée ou par échantillons analysés. Certains matériaux comportent plusieurs phases et ce sont l'analyse de ces phases qui déterminent généralement le coût d'analyse. Par exemple, un échantillon de plâtre est composé de 2 phases qui seront analysées alors qu'un panneau de fibrociment ne comporte qu'une seule phase.

**Réponse No.1 :**

Les soumissionnaires doivent fournir un prix unitaire par phase analysée.

**Question No.2 :**

Pouvez-vous nous confirmer que tous les bateaux (même ceux qui devront être caractérisés en Ontario) devront être caractérisés selon la réglementation québécoise?

**Réponse No.2 :**

Non, chacun des navires devra être caractérisé selon leur province respective d'opération.

**Question No.3 :**

Doit-on accuser réception des addendas? Si oui, de quelle manière? Doit-on seulement inclure la page 1 de l'addenda à la soumission?

**Réponse No.3 :**

Oui vous devez inclure la première page de chacune des modifications publiées.

**Question No.4 :**

Selon la réglementation québécoise, les carreaux de plancher doivent être analysés dans avec méthode d'analyse différente des autres matériaux, pourriez-vous prévoir cela dans le bordereau de soumission?

**Réponse No.4 :**

Le soumissionnaire doit s'en tenir au bordereau de soumission (Base de paiement - soumission financière) présenté à la demande d'offres à commande sans tenir compte des carreaux de plancher.

**Question No.5 :**

Comment prévoyez-vous déterminer le temps de rédaction du rapport et de traduction?

**Réponse No.5 :**

Le rapport devra être émis en français et en anglais deux (2) semaines suite à l'inspection.

**Toutes les autres clauses et conditions du contrat demeurent les mêmes.**